CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Nicolás (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6524; CIHM 8, 222
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 7
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí iace doña Sancha Rodríguez de Borneiros e muger que fue de Alfon Fernández, el Nieto, e vivieron en uno LII años e fundaron esta capilla a servicio de Dios e finó a XIII días andados de mayo, era de MCCC e XCV

Texto dado por CIHM 8, 222.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace doña Sancha Rodríguez de Borneiros, mujer que fue de Alfonso Fernández, el Nieto, y vivieron en uno 51 años, y fundaron esta capilla a servicio de Dios. Y murió a 13 días andados de mayo,

era de 1395.

Taducción dada por CIHM 8, 222.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 222.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1357, mayo, 13 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Iglesia de San Nicolás. Desaparecida.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6524; CIHM 8, 222; Menor Natal, E. (2023). Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores. Madrid, Guillermo Escolar. p. 145. Valdeflores (siglo XVIII), sin folio.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES